

# Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO (BARI)

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH  
Bereich Synchrosysteme  
D-86956 Schongau-Bernbeurener Str.  
17  
Telefon +49+8861 2566-0  
Telefax +49+8861 2566-2540  
Email info-hant-iss@hoerbiger.com

Internet <http://www.hoerbiger.com>

218998

N KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3600  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO  
Data controllo: 25.10.18  
Firma:

Delivery Terms:  
Ex works, packing included

Unloading point:  
14248

Gross Weight / Nr. colli / Net Weight  
593,200 KG 2 320,400 KG

| Item        | Part Number | Weight/Unit | Quantity |
|-------------|-------------|-------------|----------|
| Description |             |             |          |

0010 RD00308185A  
SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6  
Your Number: 0550537100

Batch: 3000656119  
EEC Origine 09 Bavaria

320,400 KG

3.600 PC

Packing list:

48 X KLT6414  
3.600 X RD00308185A  
SINGLE CONE RING SYSTEM \ 70,6

Page 1 / 2

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. (FH) Robert Notz, Dr. -Ing. Ansgar Damm  
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502  
UID-NR. DE812063283 / St.Nr. des Organträgers: 119/115/60277

Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300,  
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

FRM 1502.0101

# Packing list



*Packing list*no./Date  
80713829/22.10.2018

|     |   |       |
|-----|---|-------|
| 2   | X | EURO  |
| 240 | X | BG01  |
| 2   | X | A1208 |

|                                                                                                                                                                                |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| (1) sender/vendor<br><b>HOERBIGER ANTRIEBSTECHNIK</b><br><b>BERNBEURENERSTR. 17</b><br><b>D-86956 SCHONGAU</b>                                                                 |                                                                           | (3) recipient<br><br>(4) sender no. at shipping carrier<br><br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> <b>freight order</b> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |
| (5) loading point<br><b>Ship.point Schongau</b><br><b>Gate 180</b>                                                                                                             |                                                                           | (6) date<br><b>22.10.2018</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |
| (8) sending-/loading-ref.number<br><b>133470</b>                                                                                                                               |                                                                           | (7) relation-no.<br><div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 20px; float: right;"></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
| (11) recipient<br><b>GETRAG S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini 4</b><br><b>I-70026 MODUGNO (BARI)</b>                                                                          |                                                                           | (9) shipping carrier<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co. Internationale</b><br><b>Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Strasse 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
| (12) cust.-no.<br><b>3205342</b>                                                                                                                                               |                                                                           | (10) carrier-no.<br><b>15214</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                               |
| (14) deliv./uploading point<br><b>14248</b>                                                                                                                                    |                                                                           | (13) Bordero-Ladellste-Nr<br><br>(15) sender comment for the shipping carrier<br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |
| (16) incoming date<br><br>                                                                                                                                                     |                                                                           | (17) incoming time<br><b>00:00:00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |
| (18) charact. and no.,<br>delivery-note-no.<br><b>80713829</b>                                                                                                                 | (19) quan.<br><b>2</b>                                                    | (20) packaging<br><b>EURO</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | (21) SF<br>(22) contents<br><b>0550537100</b> |
| (23) Tare-<br>weight kg<br><b>273</b>                                                                                                                                          |                                                                           | (24) Gross-<br>weight kg<br><b>593</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| (25) total: <b>0002</b>                                                                                                                                                        |                                                                           | (26) Rauminhalt cdm/Lademeter <b>0</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| (27) <b>273</b>                                                                                                                                                                |                                                                           | (28) <b>593</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |
| (29) dangerous goods classific.<br><br>                                                                                                                                        |                                                                           | (30) dangerous goods label<br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |
| (31) prepayment of charges<br><b>EXV</b>                                                                                                                                       | (32) inv.val. of g. target cost vers./rev.<br>lev.<br><b>EUR 8.604,00</b> | (33) transport. insurance of the carrier<br>to cover with EUR<br><br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (34) sender cash on deliv.<br>EUR<br><br>     |
| (35) attachmts<br><br>                                                                                                                                                         |                                                                           | (36) cust. order number <b>550002936807</b><br>(37) acct<br><br>(38) means of transp.<br>(39) truck code<br><b>EURO-FLACH + TRUCK</b><br>(40) consignment ref. <b>I-70026 Modugno (BA)</b><br>(41) payroll key<br><br>(42) receipt of the gds recipient:<br>shipment above complete and in<br>received in correct state.<br><div style="text-align: center;"> <b>15 OTT 2018</b><br/> <br/>         company stamp/signature       </div> |                                               |
| (43) driver's confirmation of reception<br>shipment above complete and in<br>taken over in correct state.<br><br>date                      time                      signature |                                                                           | (44) the consignment contains<br>Euro-Flach-Pal.(FP)                      davon getauscht<br><b>verifica la quantità e qualità</b> Euro-Flach-Pal.(FP)<br>Euro-Gitter-Pal.(GP)                      Euro-Gitter-Pal.(GP)                                                                                                                                                                                                                 |                                               |

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number

Ship to: party





Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009184 vom 22.10.2018



18-009184

Ludwigsburg, 22.10.2018  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                          |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br><b>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br><b>Bernbeurener Str. 17</b><br><b>86956 Schongau</b>                                                                      |                                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/> Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                                                            |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                      |                                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                            |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>25.10.2018</b>           |                                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schongau</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>22.10.2018</b> |                                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réerves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                        |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br>1 80713694<br>2 80713720<br>3 80713721<br>4 80713722<br>5 80713829                                                                      | <b>11 Anzahl der LM</b><br><b>Nombre des colis</b><br>10 | <b>12 Art der Verpackung</b><br><b>Mode d'emballage</b><br>EP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br><b>Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b> |
|                                                                                                                                                                                                          |                                                          | <b>14 Gewicht, kg</b><br><b>Poids, kg</b><br>4.415                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>15 Umfang</b><br><b>cbm</b>                                                             |
| <b>Summe:</b><br><b>Total</b><br>10,00 EP                                                                                                                                                                |                                                          | 4.415,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                            |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                      |                                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von      bis      km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                            |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                             |                                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                            |
| <b>19 Kfz</b> Amtliches Kennzeichen      Nutzlast in t<br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                             |                                                          | <b>KUEHNE + NAGEL S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)<br>27. Okt. 2018<br>Reception des marchandises le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                            |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                        |                                                          | <b>20 Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br><b>D-86956 Schongau</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                          |                                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                          |                                                          | <b>GETRAG SPA</b><br><b>1-70026 MODUGNO</b><br>25. Okt. 2018<br>"Ricevuta e conservata di verifica su qualità e quantità"<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                            |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604